



Gas welding equipment - Rubber hoses for welding, cutting and allied processes

Matériel de soudage aux gaz - Tuyaux souples en caoutchouc pour le soudage, le coupage et les techniques connexes

Gasschweißgeräte - Gummi-Schläuche für Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren

Tato norma je identická s EN 559:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

This standard is identical with EN 559:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

## Národní předmluva

## Citované normy

ISO 37:1977 dosud nezavedena

ISO 188:1982 dosud nezavedena

ISO 471:1983 dosud nezavedena

ISO 1307:1992 dosud nezavedena

ISO 1402:1984 dosud nezavedena

EN 21746:1993 zavedena v ČSN EN 21746 Pryžové nebo plastové hadice s výztuží a bez výztuže. Ohybové zkoušky (ISO 1746:1983) (63 5216)

ISO 1817:1985 zavedena v ČSN ISO 1817 Pryž. Stanovení účinku kapalin (62 1510)

ISO 4080:1991 dosud nezavedena

EN 24671:1993 zavedena v ČSN EN 24671 Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami. Metody měření rozměrů (ISO 4671:1984) (63 5202)

EN 24672:1993 zavedena v ČSN EN 24672 Pryžové a plastové hadice. Zkoušky ohebnosti při teplotách nižších než teplota okolí (ISO 4672:1988) (63 5213)

EN 27326:1993 dosud nezavedena

EN 28033:1993 dosud nezavedena

### **Další související normy**

ČSN 63 5200 Hadice bez koncovek. Pryžové a plastové hadice. Všeobecná ustanovení

### **Nahrazení předchozí normy**

Tato norma nahrazuje ČSN 63 5322 z 3. 8. 1988, ČSN 63 5323 z 3. 8. 1988 a ČSN 63 5324 z 3. 8. 1988

Ó Český normalizační institut, 1996

21171

Strana 2

---

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: Ing. Jiří Chodura, Pod lesem 1, 742 35 Odry, IČO 47868899

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

Strana 3

---

# **NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM**

---

MDT 621.643.3.02:621.791:620.1:62-777

Deskriptory: welding equipment, gas welding, gas cutting, arc welding, hoses, rubber hoses, dimensions, dimensional tolerances, physical properties, specifications, colour codes, marking

## **Zařízení pro plamenové svařování - Pryžové hadice pro svařování, řezání a příbuzné procesy**

Gas welding equipment - Rubber hoses for welding, cutting and allied processes

Matériel de soudage aux gaz - Tuyaux souples en caoutchouc pour le soudage, le coupage et les techniques connexes

Gasschweißgeräte - Gummi-Schläuche für Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-08-09. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze na vyžádání obdržet v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

---

Obsah	strana
Předmluva 4	
<b>1</b> Předmět normy	4
<b>2</b> Odkazy na normy	5
<b>3</b> Materiály	5
<b>4</b> Rozměry a mezní úchytky	6
<b>5</b> Fyzikální vlastnosti duše a obalu	6
<b>6</b> Požadavky	7
<b>7</b> Barevné označení a značení	8
<b>Příloha A</b> (normativní) Zkouška odolnosti proti vznícení	10
<b>Příloha B</b> (normativní) Zkouška odolnosti k n-pentanu	12
<b>Příloha C</b> (normativní) Zkouška odolnosti k rozžhaveným částicím a horkým povrchům	13

## Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“, jejíž sekretariát vede DS.

Její základem je ISO 3821:1992 „Svařování - Pryžoví hadice pro svařování, řezání a příbuzné procesy“.

CEN/TC 121 se podle rezoluce 183/1993 rozhodla předložit konečný návrh k formálnímu hlasování. Výsledek byl kladný.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď vydáním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do února 1995. Všechny národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být do února 1995 zrušeny.

Na základě Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu následující země:

Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Holandsko, Itálie, Irsko, Island, Lucembursko, Německo, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## 1 Předmět normy

Tato norma stanoví požadavky na pryžové hadice pro svařování, řezání a příbuzné procesy. Výraz „příbuzné procesy“ znamená zejména pálení, pájení natvrdo a pokovování nástřikem.

Norma stanoví požadavky na pryžové hadice pro normální a lehký provoz (omezený na hadice pro nejvyšší pracovní tlak do 1 MPa (10 bar) se jmenovitým vnitřním průměrem do 6,3 mm včetně).

Plastové hadice nejsou předmětem této normy.

Pro identifikaci plynu jsou předepsány různé barvy a značení.

POZNÁMKA 1 - Jestliže se používají hadice pro zkapalněné ropné plyny bez regulátorů tlaku, nepovoluje se použití hadic pro lehký provoz.

POZNÁMKA 2 - Jsou-li do přívodního potrubí topného plynu včleněny nádoby na struskotvornou přísadu, je nutno vhodnost hadice pro toto použití konzultovat s výrobcem.

Tato norma se vztahuje na hadice používané pro:

- a) plamenové svařování a řezání;
- b) obloukové svařování pod ochrannou inertního nebo aktivního plynu;

Strana 5

---

- c) procesy příbuzné svařování a řezání.

Tato norma se nevztahuje na hadice používané pro vysokotlaký acetylén (více než 0,15 MPa (1,5 bar)).

---

**-- Vynechaný text --**